



**D.^a REBECA DE JUAN DÍAZ, SECRETARIA GENERAL DE LA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA,**

C E R T I F I C A: Que en la reunión extraordinaria del Consejo de Gobierno, celebrada el día trece de diciembre de dos mil veintidós, fue adoptado, entre otros, el siguiente acuerdo:

04. Estudio y aprobación, si procede, de las propuestas del Vicerrectorado de Grado y Posgrado.

04.05. El Consejo de Gobierno aprueba el reconocimiento de créditos (1 ECTS) a estudiantes de titulaciones de Grado y Máster por la participación en "TRADIT 23: International Conference on Didactic Audiovisual Translation and Media Accessibility", organizado por la Facultad de Filología que tendrá lugar del 22 al 24 de marzo de 2023, según anexo.

Y para que conste a los efectos oportunos, se extiende la presente certificación haciendo constar que se emite con anterioridad a la aprobación del Acta y sin perjuicio de su ulterior aprobación en Madrid, a catorce de diciembre de dos mil veintidós.

PROPUESTA DE RECONOCIMIENTO DE CRÉDITOS **POR ACTIVADES FORMATIVAS**

DENOMINACIÓN DE LA ACTIVIDAD

TRADIT23: 1st International Conference on Didactic Audiovisual Translation and Media Accessibility (<https://blogs.uned.es/tradit23/>)

Dirigido a estudiantes del Grado y Máster de cualquier titulación de la UNED y de cualquier universidad y a profesores de lenguas universitarios, de primaria y de secundaria.

Número de créditos ECTS solicitados: 1

Duración de la actividad/horas: tres jornadas lectivas: 4.5 horas día 22 (más 5 horas de trabajo online), y 8 horas el 23 y 7,5 horas el 24. Total: 25 horas.

Presentación de: MEMORIA EVALUACIÓN

FECHAS DE REALIZACIÓN: del 22 al 24 de marzo de 2023

DEPARTAMENTO, CENTRO, ORGANISMO DE LA UNED O INSTITUCIÓN QUE FORMULA LA PROPUESTA:

Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas de la UNED.
Grupo TRADIT (<https://tradit.uned.es/>) y miembros del proyecto TRADILEX (<https://tradit.uned.es/proyecto-tradilex/>)

TASA DE LA ACTIVIDAD: SI

IMPORTE: de 170 euros a 70 euros dependiendo del tipo de registro.

COORDINADOR/A DE LA ACTIVIDAD: NOA TALAVÁN ZANÓN, Profesora Titular de la Facultad de Filología

BREVE DESCRIPCIÓN

Este congreso tiene tres objetivos principales. En primer lugar, estimular el intercambio académico sobre el uso de los medios audiovisuales en el aprendizaje de idiomas para aportar nuevos avances en la didáctica tanto de las lenguas como de la traducción, todo ello mediante la propuesta de diseños y técnicas de investigación poco utilizados en nuestro campo. En segundo lugar, el desarrollo de modelos teóricos sobre cómo la traducción puede influir en el aprendizaje de idiomas es, en efecto, una cuestión vital para la formación de traductores y puede ser de interés para los investigadores y los profesionales del sector. En tercer lugar, el aprendizaje y la enseñanza de idiomas son áreas de investigación socialmente relevantes, lo que demuestra que la Traducción Audiovisual y la Accesibilidad pueden enriquecer y crear futuras vías de investigación en disciplinas más allá de la traducción.

Este congreso da la bienvenida a la investigación empírica dedicada a explorar el vínculo entre la TAV, la Accesibilidad y el aprendizaje y la enseñanza de idiomas, con un interés especial en los estudios de diseño de investigación interdisciplinarios y robustos, que van más allá de los estudios de casos, para proporcionar nuevas perspectivas en el campo. Se tendrán en cuenta todas las modalidades de TAV y la Accesibilidad siempre que exista una clara aplicación pedagógica al aprendizaje y la enseñanza de idiomas. Así pues, las contribuciones no se limitan al análisis de los posibles beneficios, retos e inconvenientes del uso de la TAV como herramienta didáctica, sino que también pueden centrarse en cuestiones de accesibilidad en el aprendizaje de idiomas, la formación de traductores, las estrategias de traducción o las implicaciones de esta tendencia emergente, así como la relevancia de la traducción como herramienta de mediación en contextos educativos de comunicación.

El primer día, dedicado a los talleres, contará con una serie de horas (calculadas entorno a 5) de trabajo práctico posterior para la obtención del certificado. El segundo y el tercer día, dedicados al congreso, se limitará a la asistencia a todas las sesiones, bajo control en hoja de firmas.